

# ZMLUVA O ZABEZPEČENÍ ÚČINKOVANIA INTERPRETOV

v zmysle ustanovenia § 269 odseku 2) zákona č. 513/1991 Zb. - Obchodného zákonníka,  
v znení neskorších predpisov

uzatvorená medzi

Objednávateľom: **Nezisková organizácia NEO**  
Sídlo: Blagoevova 9, 851 04 Bratislava  
Zastúpený: Mgr. Pavol Kelley, riaditeľ  
IČO: 42166403  
DIČ: 2022708380  
Bankové spojenie: Tatrabanka, a.s. pobočka Bratislava  
Číslo účtu: SK60 1100 0000 0026 2716 2168  
Kontakt: e-mail: kelly@neoart.sk; tel.: 0903 238172  
(ďalej len ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľom: **Divadlo Jána Palárika v Trnave**  
Sídlo: Trojičné námestie 2, 917 01 Trnava, Slovenská republika  
Zastúpený: Juraj Bielik  
IČO: 00228681  
DIČ: 2021133609  
Číslo účtu v IBAN: SK71 8180 0000 0070 0049  
Kontakt: Miroslava Lužáková, miroslava.luzakova@djp.sk, + 421911041776  
(ďalej len ako „poskytovateľ“)

## Článok I. Preambula

- 1.1 Objednávateľ je hlavným organizátorom Európskeho Festivalu humoru a satiry **KREMNICKE GAGY 2021**
- 1.2 Poskytovateľ je právnická osoba, ktorá sprostredkováva a zabezpečuje umelecký výkon umelcov pre objednávateľa v divadelnom predstavení *Sluha dvoch pánov* a na základe zmluvy uzavretej s umelcami vypláca umelcov za ich umelecký výkon.

## Článok II. Predmet zmluvy

- 2.1 Na základe tejto zmluvy sa poskytovateľ zaväzuje zabezpečiť pre objednávateľa účinkovanie umelcov v divadelných predstaveniach na Európskom Festivale humoru a satiry **KREMNICKE GAGY 2021**:

Názov predstavenia: ***Sluha dvoch pánov***  
Názov súboru: Divadlo Jána Palárika v Trnave  
Miesto konania: Šapitó EURÓPA, Zámocké námestie, Kremnica, Slovenská republika  
Termín: **27. august 2021 o 21:00 – 23:30 hod.**  
Príprava: 90 min  
Demontáž: 60 min  
Rozsah: 150 min. vrátane prestávky  
Počet predstavení: 1/jeden

- 2.2 Na základe tejto zmluvy sa objednávateľ zaväzuje zaplatiť poskytovateľovi za uskutočnené služby popísané v bode 2.1. dohodnutú odmenu, v ktorej sú zahrnuté aj odmeny jednotlivých umelcov, podľa ustanovení tejto zmluvy, ako aj dodržať ďalšie podmienky v nej uvedené.
- 2.3 Predmetom tejto zmluvy je aj právo na použitie a šírenie vytvoreného umeleckého výkonu.



## Článok III

### Odmena a platobné podmienky

- 3.1 Objednávateľ za uskutočnenú službu uhradí poskytovateľovi dohodnutú odmenu vo výške **2 000 €**, slovom *Dvetisíc Eur* na základe faktúry poskytovateľa, v ktorej sú zahrnuté:

a) odmena za realizáciu predstavenia

b) odmeny použitia a šírenie umeleckého výkonu podľa čl. IV.

*Na základe požiadavky umelcov, ako daňovníkov, ktorých v tejto zmluve zastupuje poskytovateľ, a súhlasu objednávateľa, ako platiteľa podľa § 43 ods. 3 písm. h) zák.č.595/2003 Z.z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o dani z príjmov), sa v zmysle § 43. ods. 14 zákona o dani z príjmov poskytovateľ a objednávateľ dohodli na tom, že sa daň z príjmov umelcov podľa § 43 ods. 3 písm. h) zákona o dani z príjmov vyplývajúcej z uzavretej a platnej zmluvy medzi poskytovateľom a objednávateľom, ktorej sa týka zákonná povinnosť vykonania zrážok objednávateľom, nevyberie formou zrážok v období od podpisu tejto dohody do 31.12.2021 v Slovenskej republike, a že si daňovú povinnosť na základe tejto Zmluvy umelci za príslušné obdobie splnia a vykonajú sami v zmysle príslušných právnych predpisov, čo poskytovateľ v zastúpení umelcov výslovne potvrdzuje svojim podpisom tejto Zmluvy. Objednávateľ je povinný tento zmluvný vzťah oznámiť správcovi dane najneskôr do pätnásteho dňa po uplynutí kalendárneho roka, v ktorom bola táto zmluva uzavretá.*

- 3.2 Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť dohodnutú odmenu v zmysle bodu 3.1 tohto článku bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa do 14 dní od dňa účinkovania umelcov na Európskom Festivale humoru a satiry KREMICKÉ GAGY za podmienky, že v tejto lehote bude doručený objednávateľovi daňový doklad – faktúra vystavená poskytovateľom.
- 3.3 Poskytovateľ nemá nárok na odmenu, ak umelci nemôžu uskutočniť produkciu z objektívnych príčin (napr. živelná pohroma, vojnové udalosti, havária a pod.). Poskytovateľ nestráca nárok na honorár v tom prípade, ak umelci boli pripravení predstavenie uskutočniť, už začali, ale prekážky, pre ktoré nemohli produkciu dokončiť, nemohli predvídať a odstrániť ich.
- 3.4 V prípade, ak sa neuskutoční účinkovanie umelcov na Európskom Festivale humoru a satiry KREMICKÉ GAGY v zmysle článku II. tejto zmluvy z dôvodov na strane umelcov alebo poskytovateľa (smrť alebo náhle ochorenie), objednávateľ neuhradí poskytovateľovi dohodou určenú odmenu podľa článku II. bodu 2.2. a tohto článku, bodu 3.1 a 3.2 tejto zmluvy.
- 3.5 V prípade, ak sa neuskutoční účinkovanie umelcov na Európskom Festivale humoru a satiry KREMICKÉ GAGY v zmysle článku II. tejto zmluvy z iných dôvodov ako popísaných v bode 3.4. a to výlučne na strane umelcov, objednávateľ má nárok na finančnú kompenzáciu, ktorá mu zrušením vznikla.
- 3.6 Nárok poskytovateľa na dohodnutú odmenu nevzniká v tom prípade, ak predmet tejto zmluvy popísaný v článku II., bod 2.1 sa nebude realizovať z dôvodov vzniknutých na strane objednávateľa a táto skutočnosť bude poskytovateľovi písomne, alebo e-mailom oznámená najneskôr 5 dní pred termínom realizácie predstavenia na adresu uvedenú v záhlaví tejto zmluvy.
- 3.7 Zaplatením odmeny poskytovateľovi v zmysle bodu 3.1 a 3.2 tohto článku sa považuje za splnenie povinnosti objednávateľa vyplatenie odmeny umelcom, ktorý sa na tejto produkcii autorsky, režijne a/alebo interpretačne podieľali vrátane všetkých poplatkov v zmysle autorského zákona.
- 3.8 Poskytovateľ na základe plnomocenstva autorov, režiséra a umelcov účinkujúcich v predstavení privoľuje touto zmluvou objednávateľovi zaznamenať a šíriť vytvorené dielo alebo jeho časť v elektronickej forme na dokumentáciu a nekomerčnú propagáciu Európskeho Festivalu humoru a satiry Kremické gagy bez jeho ďalšej súčinnosti.

## Článok IV.

### Práva na použitie a šírenie diela

- 4.1 Poskytovateľ touto zmluvou udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie a šírenie zachytenej zvukovej alebo zvukovoobrazovej časti záznamu, ktorá nepresiahne dĺžku 15 minút, s výkonom umelcov v zmysle § 65 – 69 v spojení s ust. § 19 a nasl. zák. č. 185/2015 Z.z. po dobu jeho autorsko-právnej ochrany. Tento súhlas udeľuje výhradne pre objednávateľa, teda ide o udelenie výhradnej licencie v zmysle § 70 autorského zákona. Súčasne poskytovateľ, na základe plných moci udelených umelcami a autormi predstavení udeľuje súhlas objednávateľovi udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelennej licencie (sublicencia).
- 4.2 Poskytovateľ vyhlasuje, že práva ako aj súhlasy uvedené v tejto zmluve udeľuje na objednávateľa bez časového a miestneho obmedzenia v tuzemsku, v rámci členských štátov Európskej únie alebo zmluvného štátu.
- 4.3 Objednávateľ sa zaväzuje šíriť umelecký výkon výlučne na vlastné náklady, prípadne s koprodukčnými partnermi, v čase, na území a spôsobmi dohodnutými touto zmluvou.



## Článok V.

### Práva a povinnosti zúčastnených strán

- 5.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi potrebnú súčinnosť pri príprave a účinkovaní umelcov na Európskom Festivale humoru a satiry KREMNIČKÉ GAGY s výnimkou prípadu ak umelci požadujú plnenie v rozpore s touto zmluvou.
- 5.2 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby sa umelci dostavili na miesto uskutočnenia predstavenia včas, t. j. min. 2 hodiny pred začiatkom predstavenia a ručí za umelcov, že nebudú pod vplyvom alkoholu a iných omamných látok, ktoré by ohrozili ich výkon min. 2 hodiny pred a počas výkonu.
- 5.3 Objednávateľ sa zaväzuje na vlastné náklady zabezpečiť účelnú propagáciu dohodnutého predstavenia. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri jej príprave, t.j. texty, fotografie, recenzie zašle najneskôr do 10 dní od podpisu tejto zmluvy na adresu: gagy@gagy.eu (príloha max. 10 MB).
- 5.4 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť potrebnú súčinnosť pri nahlasovaní údajov ochrannej organizácii autorov, v prípade, že v predstavení je použitá živá alebo reprodukováaná hudba, zašle vyplnený playlist s menami autorov hudby a textov najneskôr do 10 dní od podpisu tejto zmluvy e-mailom na adresu: [kelly@neoart.sk](mailto:kelly@neoart.sk).
- 5.5 Objednávateľ zabezpečí na vlastné náklady technické požiadavky uvedené v prihláške na festival.
- 5.6 Poskytovateľ si prepravné a cestovné náklady umelcov, scény a techniky na miesto konania a späť hradí sám – z vlastných zdrojov.
- 5.7 Poskytovateľ sa zaväzuje dodržiavať všetky aktuálne platné hygienické opatrenia (v čase realizácie festivalu) v súvislosti s ochorením Covid 19 a pandémieu Koronavírusu dostupné na [www.korona.gov.sk](http://www.korona.gov.sk). a zaväzuje sa dodržiavať pokyny organizátora.

## Článok VI.

### Doba trvania

- 6.1 Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú počnúc dňom podpisania zmluvy obidvoma zmluvnými stranami a trvá až do zaplatenia dohodnutej odmeny poskytovateľovi objednávateľom.
- 6.2 Pred uplynutím doby, na ktorú táto zmluva bola uzatvorená, môže byť táto zmluva zrušená okamžitým odstúpením od tejto túto zmluvy:
  - a) poskytovateľom z dôvodu úmrtia umelca/ov alebo príbuzných v priamom rade a v prípade náhleho vážneho ochorenia umelca/ov;
  - b) objednávateľom z objektívnych dôvodov (živelná pohroma, vyššia moc, pandémie, technické prekážky);
- 6.3 Okamžité zrušenie tejto zmluvy musí byť doručené v písomnej alebo elektronickej forme druhej zmluvnej strane.

## Článok VII.

### Všeobecné podmienky

- 7.1 Zmluvné vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami slovenského práva.
- 7.2 Zmeny alebo dodatky k tejto zmluve môžu byť vykonané len v písomnej forme po vzájomnom odsúhlasení oboch zmluvných strán.
- 7.3 Táto zmluva bola vyhotovená v dvoch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po jednom vyhotovení.
- 7.4 Zmluva bola vyhotovená na základe slobodnej a vážnej vôle oboch zmluvných strán, bola účastníkmi prečítaná, nie je uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jej obsahom je zmluvnými stranami podpísaná.

V Bratislave 1.7. 2021

V Trnave 5.7. 2021

DIVADLO JÁNA PALÁRIKA

.....  
Za objednávateľa

.....  
Za poskytovateľa